

DAMASKUS, MANÖVER

DAMASCO, MANOVRA

waset: kessel des lichts
 heißsporigkeit
gewaschen von anspannung
die schielende fahrt als klingelten
ständig alle nerven tv-
studio erreicht gab sie pfötchen
auf diese nicht vorhandene weise
knöchel in weickühler haut
brüste gepusht — doch die abplatzungen
am sofa als sie übte zu
sprechen für eine sekunde
die weiße kabelschlange
an ihrem ohr
 im souk
kopftuchpuppen so
perlig je jungjungen
münder so GAP-end
versammelt um scans
am trockenen fluss
zinnien und blüten der
zedern, fullas liegestuhl
aufblasbar pink: oase, waset
— kessel nun der regie. älterer
mann luchsbraun gefärbtes
haar — die immer schöne
arab tv simultan
simulantin in irrem tempo
bewegt nach
seinem flüstern den
mund während er durchs
kabel sie
barbie, als wäre
sie wasser, sprach

||

vollkommene
kunst oder einer
vollkommenen aushöhlung
spur? nach der sendung
rief die mutter an — ihr
kleines mädchen auf der
schaukel im hof (die schnüre
die zöpfe, das tuchlose
haar) wie es kerne von aprikosen
selbstvergessen spuckte in
seine || hand

||

perfetta
arte o traccia
di una cavità per-
fetta? dopo la trasmissione
la madre a telefono — la
sua piccola
sull'altalena in cortile (i nastri
le trecce, senza velo
i capelli) come sovrappensiero
si sputava noccioli di albicocca
nella || mano

zedern- und wasserklischee
also erwartungen gesetzt und
wieder — wer? — aufs falsche pferd
die hände am bügel der kamera
auch du flachnase im multi
kultisouk (spielmadonna, trippelnd
auf ball) hattest jede menge
opas im kreuzzug (rechne
mal nach) in ihrem ellende
das sägen der zedern genannt
craq de chevaliers oder krücke
des meers als zelter einst tänzelnd
gingen zur reise eine göttliche hand
welle sie schob — rosafarbene
wangen zwischen gebirgen
so schattenlos waffen danach
benannt wie in körper sie
paßten, suriya arabia
kleine sandfarben auch
katzen (zedernscan:
knickt) war heim
gesucht ihnen
(zu fallen) gestellt
— anheim

cliché di cedri e acqua
ovvero costruzione di attese e
di nuovo — chi? sul destriero sbagliato
le mani sulla staffa della cinepresa
anche tu naso piatto nel suk multi
culti (madonna giocattolo, tremula
su una palla) avesti gran copia
di nonni in crociata (prova
a contare) nel loro numero innumere
chiamato taglio dei cedri
craq de chevaliers o manico
di mare come cavalli ambiatori trotterellanti
un tempo si misero in viaggio una mano divina
sollevò l'onda — color di rosa
le fiancate tra i monti
così prive d'ombra poi armi
con nomi adattati
ai corpi suriya arabia
anche piccoli e color sabbia
i gatti (scan dei cedri:
si spezza) era visitato
destinato
a (cedere) loro
— in casa

||

das falten viel
 und entfalten der glieder
in ihrem zeltendenden traum
wie sie lagen ineinander
verknäult noch ohne ich
an ihren gott. von zorn war
die rede reichum und heil
sie gingen in einer welle
die war aus steinen gemacht
aus scham aus der schiffe
holzig berstendem || licht

||

Il gran viluppo
e lo sviluppo delle membra
nel farsi tenda del suo sogno
come stavano uno nell'altro
avviluppati ancora senza io
al loro dio. d'ira
si parlava di ricchezza e salvezza
andarono dentro un'onda
fatta di pietre
di pudore esplosa
dalle navi legnosa || luce

alles grün draußen zu
dornigen ziffern gerankt
bedeckt mit staub mit sonne
sich — hektisch blinde
innen die religiösen
pakete der christen:
bäume. aus plastik
aus glas unter
schneeigen gipfeln zu
halten das levantinische
tal, el sham, spiel
eines daumes, genannt
schönheitsmal (licht, das uns
reitet, als eisen zu spüren
da in der luft). adam
araber, nahm es als scham
als heißen stein in den mund
das benennen brennen das
elende bn! suchte atome mit der
lupenbrille im auge dem
run rund unend in genen
geschriebenen göttlichen
chip
ein tsch ein p — sass
vogel rapp in der steppe
schopp mir worten
verkleidet als krallen
geräusch ihm
zum mund die
zitternde luft

tutto verde fuori a
cifre spinose avvinto
coperto di polvere e sole
freneticamente intermittente — se stesso
dentro i pacchetti
religiosi dei cristiani:
alberi. di plastica
di vetro tra
cime innevate da
reggere la valle
levantina, el sham, gioco
di pollice, chiamato
neo di bellezza (luce, che ci
cavalca, sentirla come ferro
lì nell'aria). adamo
arabo, lo prese per pudore
come pietra calda in bocca
il nominare il bruciare il
misero br! cercò atomi con
la lente d'ingrandimento nell'occhio
sfer sferico infin in gen
scritto sacro
chip
una c una p — sedeva
l'ibis, uccello impazzito nella steppa
l'aria tremula
trascinava un rumore
con parole
travestite da artigli
fino alla bocca

||

durchliefen

des vogels buchstaben
geschüttelt zu p zu a zu r als sehnen
als sucht auf in adam, ab
liefen wörter wie heim wie
vertrieben weich wurde sein
hemd an seinem schweiß
ein verlorenes stück ein
land? lager nun, ringe, niedrig
vor der stadt, braunbeige so
erdkalkig weitgeschobener || sand

||

scorrevano

 i caratteri del nome dell'uccello
scrollati in s in i in b come rilegati
come ricercati in adamo, scap
pavano parole come casa come
scacciato soffice si fece la sua
casacca di sudore
un suolo sperduto una
patria? ora campo-lager, anelli, bassi
appena fuori città, bruno-beige così
calcare e terragna trasportata lontano || la sabbia

darin
manöver darin
französische laute — chanel-
tuch mit makeupsicherem
silikonrand (made in
china) verkehr als
atmeten abgas sie
gern ritterschlächter saladin
in seinem grab simeons
säule nebenan rauch. da
lagen manöver lag voller
hände münders was in
der luft pilgernde heulende
etwa heilige trümmer nein
tümer wie stifte vom
himmel entfallen dem
himmlischen buch, zwischen-
stopp: schnellspulender
ritterfilm, die hamma
geschmort! ausfallstraße
sogenannt niedere stadt
wüstenbraun kehrte
auf dezemberasphalt
die weite der strecke
um auf sich selbst
als ein hirte als wäre
er alt flöte spielend
saß an der steppe mund
vulgo rand der rechte
daumen knochig warm
stützte das schmale holz
sein lied

dentro
manovra dentro
suoni francesi — velo
chanel con bordo antimacchia
siliconico (made in
china) traffico e
gas di scarico
come fosse bello
respirarli saladino cavaliere feroce
nella tomba e di simeone
la colonna e accanto fumo. là
si ammassavano manovre la massa
di mani bocche qualcosa di
vagolante nell'aria ululante
quasi macerie sacre no
sacrari come matite cadute
dal libro dei cieli. fermata
intermedia: film di cavalleria
accelerato, li abbiamo
fatti a stufato! arteria stradale
cosiddetta città bassa
un marrone desertico tornava
sull'asfalto decembrico
per tutta l'ampiezza del tratto
su se stesso
come un pastore come fosse
vecchio suonando il flauto
sedeva sulla steppa bocca
vulgo bordo il pollice
destro ossuto e caldo
reggeva il legno sottile
il suo canto

||

von süden wurde er
fliegen spuren und
fühlen. laden. doch lassen
das knacken hören wie halse
in ihren atlanten wie stifte
gedreht: hören dies ist kein
gefecht. fühlen — fliehen.
gehörchen fliegen und
fühlen : auf lauer haben sie
ihn auf anschlag gelegt. anheim.
ja. nein. ficht || aus

||

lui da sud potrebbe
volare e seguire la traccia e
sentire. caricare. e pure lasciar
sentire lo scrocchio come di nuche
sotto i loro atlanti come matite
rigirati: udire questo non è
un duello. sentire — fuggire.
ubbidire volare e
sentire: un agguato
e l' hanno colpito. a casa.
sì. no. in duello lui || fine.

waset: die augen von wind
flackern wie blüte, kleinste
falter in dornen gerutscht
riß der qasiun uns der berg
der stadt an den zügen wo kain
abel erschlug. einer schaltete
serpentinaen der andere
165 sms in zehn minuten
so kamen wir es hatte gedauert
waset: gli occhi nel vento
ebenfalls an. wo das selbst sich
über knochen spannt, in
gesten, auch hier rollen
hände zum träumen sich
ein. wechselte das bild im netz
nur jede sekunde nannte man's
langsam, fotografierte lichter
wurden schlangen oder grüne
gestalten die aus sich stiegen
in schattige luft das digitale zittern

als z t r n fast zentrum
zu sehen.

nimm, sagte
jemand, was du warst
nicht als weswegen
du bist dies sei der hang
für flirts glitzten unten
die lapislazuliaugen der
alten von ebla auf (früher
modus: gebet)
lazulum stein

stand
morgendlicher tisch der
hart der dicht mit uns
tafelnde berg

waset: mossi come fiori, minime
farfalle finite tra i rovi
il qasiun ci strappò il monte
della città sui tratti dove caino
colpì abele. uno cambiava marcia
sulle serpentine l'altro
scambiava sms, 165 in dieci minuti
fu il tempo che ci volle per
arrivare. dove il sé si
spande sulle ossa, in
gesti, anche qui mani
si rollano sogni. in
rete cambiava l'immagine
solo ogni secondo lo si chiamava
lento, luci in foto
diventavano serpenti o verdi
figure che uscivano da se stesse
nell'aria ombrosa il tremore digitale
in t r m quasi vedere
centrum.
prendi, disse
qualcuno, quello che fosti
non come motivo per
quel che sei questo sarebbe il pendio
per i flirt in basso brillavano
gli occhi di lapislazzulo dei
vecchi di ebla (antica
modalità: preghiera)
lazulum la pietra
stava
desco mattutino il
duro e denso
monte imbandito

||

laban in libanon heisse
milch das wort
aber labsal es haetten
drei katzen aus der küche
ein tiefgefrorenes huhn
durch den flur gestohlen
geschleift stak ein
armer einzelner
dolchzahn darin
als man es || fand

||

laban in libano latte
caldo ma la parola
libagione tre gatti
pareva avessero rubato
un pollo surgelato attraverso
il corridoio una povera
solitaria tigre-sciabola
stecchita l'azzannava
così lo || trovarono.

welliger dolch — suriya
an durchkreuzung ge
wöhnt selbst dein damast
doppeltgebunden an tisch
an fleisch als chemischer
stahl verdrahtet, komplex, und
wir? versuchten jahrhundertlang
die wurmbunten schwerer
zu erzeugen durch drill. das heißt
„krude gefasst“ und heute
gibt es in plastik die pulver
nur. aus „dimaschq“
machten wir zwetschge als
wolle sprache kamelhöcker
bilden mit uns halbgaren
zwergen die ohne unterlass
in kupfernen kesseln powidl
kochten latwerge bis der löffel
von selbst stand in jedem
winkel gibst ihn nicht
ab in ihrem blasenwerfenden
mus

rotblaues rosen gewächs
phönizischer lettern d
m š q

pugnale ondulato — suriya
agli incroci abito
ato anche la tua fibra damascata
trafilata al tavolo
e alla carne come acciaio
chimico, complessa. e
noi? abbiamo provato per secoli
a produrre con trapani
vermiformi spade colorate . si chiama
“lavorazione a crudo” e oggi
la polverina si trova nella plastica
soltanto. dal “dimaschq”
abbiamo fatto susine come
lana lingua sgabelli da cammello
formano con noi nani
mezzi cotti che senza posa
cuociono mousse di susina
latwerge e powidl in casseruole di rame
finché il cucchiaino non sta dritto da solo
in ogni angolo non abbandoni
alle sue bolle questa
mousse
crescita di rose rosso bluastra
di lettere fenicie d
m š q

||

wogen uns

das gewicht einer kaki
eines granatapfels in die
hand die herrlichen gefilde
aus steinchen gelegt (chemisch
gemischt, aus sternern gemacht)
stand, kleines slot, US
Air Force auf dem feld
khaki, zu sehen
nicht da nicht offiziell
in || service

||

ci misuravano

il peso di un kaki,
di una melagrana nella
mano i campi magnifici
composizione di pietruzze (alchemica
mescolanza di stelle)
era, un piccolo slot, US
Air Force in campo color
khaki, si vedeva
ma non ufficialmente non
in || service

paradies : gemalt im
spiegelnden marmor
der häuser in die man zum
weinen geht tauben im
maßwerk zeigten schwanzfedern
kackten herab so das sinnlose tier
und die falten des gebirges bedrohlich
besonnt spuren als hätte man geworfen
mit panzern durch sand, rosafarbene vor
wolken hand schob pferde und hühner
menschen was zählbar war ins meer
so die mundstücke der pfeifen
in plastik geschweißst, so body
bags falls etwas
bleibt air force U.S. grün
auf dem feld, im übrigen
einer aprikose gleich
gefaltet um einen kern.
was sich fülle mit sich selbst
sei gt? ha, derwisch, der vokale
lächelnder schwund. steil
steht die stadt in ihre dunkelheit
und ein paar ideen gehen auf
arabisch flöten oder
pfeifen nun aber wirklich
auf uns

paradies : dipinto nel
marmo specchiante
delle dimore
di preghiera colombi
penne e code in mostra nei trafori
e cacavano, animali insulsi
e le pieghe del monte minacciosamente
assolato tracce come dopo un gioco a lanciare
panzer sulla sabbia, color di rosa davanti
a nuvole mano che sposta cavalli e galline
uomini e quanto di numerabile in mare
così i bocchini da pipa
fatti di plastica, così i body
bags dovesse avanzare
qualcosa air force U.S. verde
sul campo, del resto
avvolta come un'albicocca
attorno a un nocciolo.
ciò che vive della propria pienezza
è bn? ah, derviscio, lo svanire
sorridente delle vocali. in cima
c'è la città e la sua oscurità
e sboccia qualche idea
in arabo züfolano o
fischiano ora però proprio
per noi

||

später die pasten
 piaster die ariden
gedecke der steppe daß
das böse doch ein
märchen mit nützlichen folgen
sagte der vice-präsident im
interview nicht die schlangen
der wasserpfeifen auf bäuchen
auch püppchen damast — eine
hand halb berührend halb kühl.
warten. wessen || kalkül?

||

più tardi le paste
 le piastre le aride
mense della steppa
il male invece è una
fiaba con utili conseguenze
lo diceva il vicepresidente
intervistato non erano serpi
le pipe d'acqua sulle pance
neanche bamboline damascate — una
mano che tocca e non tocca
aspetta. a chi || tocca?

köchel nur schön, zitter doch
nicht, heb nicht den deckel
vom topf nicht das lid. sei
geduldig, ich koche dich
nur. bist ein kleiner löwe
versteckt im körper des
rehs? wirst auch plötzlich was
sehen? schrecken gar mit rosa
oder türkisfarbenen flügeln
fangschrecken im süden
da laufen grenzen und felder
so aus, senken
sich auf den fotos vom berg
schräg die staffeln
zu sehen: zeichen von
schlangen der minister
kolonne licht. adam
le pauvre (wo um himmels willen
kamen plötzlich auf ihm
die brustwarzen
her?) saß manöver saß
mit dem löffel neben
dem topf stumm in sich
selbst die glitzernd
glühende scheibe der
sonne nein der rotoren
im kristallinen sand

ti cuocio pian piano, non tremare
così, non levare il coperchio
e dalla pentola
il ciglio. sii
paziente, ti cuocio
soltanto. sei un leoncino
nascosto in corpo da
cerbiatto? vedrai improvvisamente
qualcosa? perfino il terrore ammantato di
rosa o turchese
mantidi religiose al sud
dove corrono campi e confini
così, si posano
sulle foto dal monte
oblique le staffe
si vedono: segni di
dei serpenti luce
della colonna dei ministri. adam
le pauvre (per l'amor del cielo
da dove gli vengono quei
capezzoli?) sedeva manovra sedeva
col cucchiaino accanto
alla pentola chiuso in silenzio
anche il disco brillante
ardente
del sole no dei rotori
nella sabbia di cristallo

||

weinender junge
auf einer treppe
verkaufte, keile, das älteste
alphabet auf radiergummis
gedruckt (nur was sich löscht
löst?) verkehr wirbelte auf
eine fahne voller verse
drahtunterlegt so daß
man sie orten konnte man
uns, jemand sagte all you need is
a lovely || device

||

giovane in lacrime
 su una scala
vendeva, cunei, il più antico
alfabeto su gomme da cancellare
(solo cancellando
s'aprono cancelli?) inciso
traffico s'avvitava su
una bandiera piena di versi
sorretta da fili così
da poterli localizzare
per noi. qualcuno disse all you need is
a lovely || device

den schnüren
frisch auseinander
geschnittener kerzen
gleich lagen die grate
— eines daumens
spiel — ihm im
visier er warf
die lippe klickte
die maus es fühlte
wie immer sich an
aromen
in der kabine zu
löschen (rose
patschouli
beruhigend) was er
nicht kannte
nicht
sich die
weißen in
einander geworfenen
linien der wege — unten
und regen aus siften
nun, nur

,

come laccioli
di candele appena
separate
così stavano le creste
— il gioco di un
pollice — davanti al suo
sguardo lui lanciava
il labbro cliccava
il mouse sentiva
come sempre
aromi
nella cabina
da scioglier (rosa
patschouli
rilassante) ciò che
non conosceva
non
le
bianche
linee delle
strade gettate
l'una nell'altra — sotto
e pioggia di matite
ora, solo

,

||

sanft,

aus

der klappe, trudelten,
trockenen ziffern gleich
schrecken aus plastik
ihre zu einem griff
gefalteten flügel transparent
die schmalen körper,
kugelschreiber,
bei glänzender || sicht

||

dolcemente,
 dallo sportello, rotolavano giù,
come cifre secche
cavallette di plastica
le loro ali trasparenti piegate
a manico
i corpi sottili,
 penne biro,
smaglianti alla || vista

r t r n r t r n träumte
im hotel schwitzend
die laken plastik der boden
rtrn als man auf hügel
baute fest : die feste, ritteruine
das traurige wort. waffen
dem körper angepasst
wunderte (made in china)
das plastik sich wie es
diesen regen sah oder
spiegelte in seinen blanken
augen nur wider
wie die hand
junge knochen darin
sehnen nach dem stift
der so verlässlich
ach segelte (heiter,
geradezu)
wie unsere gesten verlässlich
weltweit: das lächeln, die
grundideen. kinder klicken
kugelschreiberknopf. wir
winkeln die hände dabei
nur auf unterschiedliche
weise an den körper
das fallende licht

r d c v r d c v sognava
sudando in albergo
le lenzuola plastica il pavimento
rdcv quando si costruiva su colline
solidamente: solido, il rudere dei cavalieri
la trista parola. armi
adattate al corpo
si meravigliò (made in china)
la plastica di come volò
in pezzi? si meravigliò il camaleonte
sulla sua roccia quando
vide questa pioggia o
semplicemente la specchiò
nei suoi occhi vuoti
come la mano
con dentro giovani ossa
legamenti dopo la matita
che affidabile
ahi — veleggiava (serena,
persino)
come i nostri gesti affidabili
su scala mondiale: il sorriso, le
idee di fondo. bambini cliccano
su penne biro. noi
incurviamo le mani
solo in modo diverso
sul corpo
la luce cadente

||

cyanblau

leicht bedeckt von
sand. ameisen krochen kiefern
hinauf, kalk staubte
auf. im chamäleon lief
noch während sie fielen
die chemische reaktion
wechsel von erdbraun zu
gesprenkeltem rot mit
helleren stellen
sandig || fahl.

||

azzurro ciano

leggermente coperto da
sabbia. strisciavano formiche su per
mascelle, calce spolverizzava
in giro. nel camaleonte ancora
funzionava la reazione chimica
mentre cadevano
cambio da color terra a
rosso chiazzato con
zone più chiare
sabbioso || scialbo.

die fotografische
stille die wächst
bevor etwas
sich löst auch
daran
erinnert er
sich es war
doch
die metaphysische
wetterecke
der welt
alles sah
wie gezeichnet
aus

la quiete
fotografica cresce
prima che qualcosa
si sciolga lui anche
di questo
si ricorda era
però
l'angolo nord
metafisico
del mondo
tutto appariva
come in un disegno
per
fetto

||

unter

schneeigen

gipfeln

gitt du stange

du zu schnll

wehende

fhn sich

zurueck nun

du ziehender wind

das levan

tische || tl

||

sotto

nevose

cime

tu md asta

tu troppo vlcmt

ti muovi

sffnd indietro ora

tu vento che passi

vento levan

te || dv

||

spielte backgammon
finger vorsichtig
gestreckt aneinander vorbei ein
gedankenleser konnte trauma
in gestalt persönlicher fürwörter
sehen ortung in magneten auf
elektrische ohren sich
wollten senken (senden)
satrapen: weiter die
fäden versehren || ver-

||

giocavano a backgammon
dita accorte
ignorandosi a vicenda un
lettore di pensieri poteva vedere
trauma in figura di pronomi personali
localizzazione in magneti su
orecchie elettriche si
volevano calare (mandare)
satrapi: inoltre
vulnerabili fili || vuln

barbie empfing uns
(morphing?) ein zweites
mal wir
sagten wer wir
sind vor
blinkendem baum als
wüssten das gerade(aus)
wir. unterarten von hören
von leitungen läden
der deutsche arzt pendelte
schon fast sagte
er würfel, nein dice
die reste
die sterilen bestecke
glänzend verschweiß
(zart, fast
das zittern z t r n
elende naehen darin) aus
übergroßem

nécessaire-

(zwei finger gefunden
die noch aneinander
an ihrer kleinen haut)
— manöver
vorn flughafen
scan (dann fasst
mikrozahn lose
nerven waches
subjekt)

barbie ci accolse
(morphing?) una seconda
volta noi
dicemmo chi
siamo davanti
a un albero lampeggiante come
se lo sapessimo sempre (dritto)
noi. sottospecie di ascoltatori
di condutture inviterebbero
il medico tedesco pendolava
quasi già chiamava
dadi, anzi dice
i resti
i ferri sterili
forgiati in splendore
(delicato, quasi
un tremore t r m r
misero cucire loro) da
sovradimensionati
nécessaire-
(trovate due dita
ancora insieme
sulla loro piccola pelle)
— manovra
davanti all'aeroporto
scan (poi afferra
il dentino nervi
sciolti soggetto
vigile)

||

asch-scham

zerriebenheit, nächtlich

kalt. wie um auf säulen

zu sitzen diese felder

wie um umzukehren

erfunden : in zelte

die zerrissenen gelenkt (hygiene)

und die stängel der bäume

beregnet beregnet wo quer

liefen gazellen wie

blitze || einst

||

pudore e cenere
 polverizzamento, freddo
notturno. come sedersi
su colonne questi campi
inventati
come per farci tornare indietro: in tende
i lacerati incanalati (igiene)
e i fusti degli alberi
in pioggia e pioggia incrociavano
in corsa gazzelle come
fulmini || un tempo

im schnee nur marder-
wieselspuren und einmal des
vertriebenen waldrapps
dreifingiger fuß, mit dem
er am kahlen schopf vom
scheinwerfer des studios
schlimm erhitzt versuchte
das glänzende gefieder das
unterm hals begann vor die
rosafarbene nacktheit seines
gesichtes zu ziehen was
barbie so sehr zum lachen
brachte daß die weiße
kabelschlange aus
ihrem ohr fiel —
und die sendung lief —
live so sagt man auch hier
— das war lebendig
nicht wahr?

nella neve solo tracce
di martore e una volta
dell'ibis silvestre scacciato,
con la zampa a tre dita con
cui si scottò malamente
al calvo
delle luci di studio
provando a tirare
il piumaggio brillante che
gli cominciava sotto il collo
verso la nudità rosa del suo
volto che
fece tanto ridere barbie tanto
che il serpentello del cavo audio
le cadde dall'orecchio —
e la trasmissione continuò —
live come si dice anche qui
— ma era vivo
vero?

||

kopfüber

non ratlos

ins licht steinerner

bögen gesteckt das kicken

der hand (die bestecke)

und der wilde

orangenbaum

mit blüten und früchten

auf dem träumenden

mosaik zur zeder in

hitze || gebeugt

||

a testa in giù
 adesso senza capire
nella luce di archi
di pietra infilato lo spezzarsi
della mano (le posate)
e l'arancio
selvatico
con fiori e frutti
sul mosaico
sognate verso il cedro
chinato || nella calura

himmel
winterlich blau, lazulum
eine kachel auf sand: libanon
antilibanon, gläsern die sich
ladende luft. schlitten müssen
diese berge hinauf
immer wieder war da
winter wie dort war
nah war Nicht-Land
war namenlos
und der schlitten fuhr
laborlampen blinkten
kurven es sollten die
druckwellen die hitzen
die staus es sollte das abreißen
sein. M14 M16 auf apm (hier
fehlt mehr als ein vokal)
ladeklappe lautlos in 2000
— 5000 metern höhe weiter
oben für die minen zu
kalt 8made in china, per
hand) sahen sie im hotel
das hieß animation
waffensäle sternförmig
strömten der halle
ab einer ritterburg
kern — vollkommen
rekonstruiert ganz
auf maß

cielo
azzurro invernale. lazulum
una piastrella su sabbia: libano
antilibano, carico
di un'aria di vetro. slitte devono
scalare questi monti
è sempre di nuovo inverno
vicino com'era
il Non-Paese
era senza nome
e la slitta andava
luci di laboratorio intermittenti
curve - dovevano essere le
onde di pressione di calore
gli ingorghi doveva essere il crollo.
M14 M16 su apm (qui
mi manca più di una vocale)
boccaporto silenzioso a 2000
-5000 metri d'altezza più in alto
per le mine troppo
freedom (made in china, a
mano) li guardavano in albergo
questo si chiamava animazione
sale d'armi stelli formi
scorrono giù per la
hall, centro di una
fortezza di cavalieri- completamente
ricostruito proprio su
misura

||

libanon

antilibanon

gekarstet, entblößt

adam der einem vogel

gleich sich kratzte saß still

die chiffre für exit blinkte

click, schatten

von flugzeugen echsengroß

auf zähem teer sagte jemand

i think all you need is a nice

piece of || advice

||

libano

antilibano

carsico, scoperto

adamo che si grattava come

un uccello sedeva quieto

il segnale exit intermittente

clic, ombra

di aerei grandi come cavallette

su catrame indurito qualcuno disse

i think all you need is a nice

piece of || advice